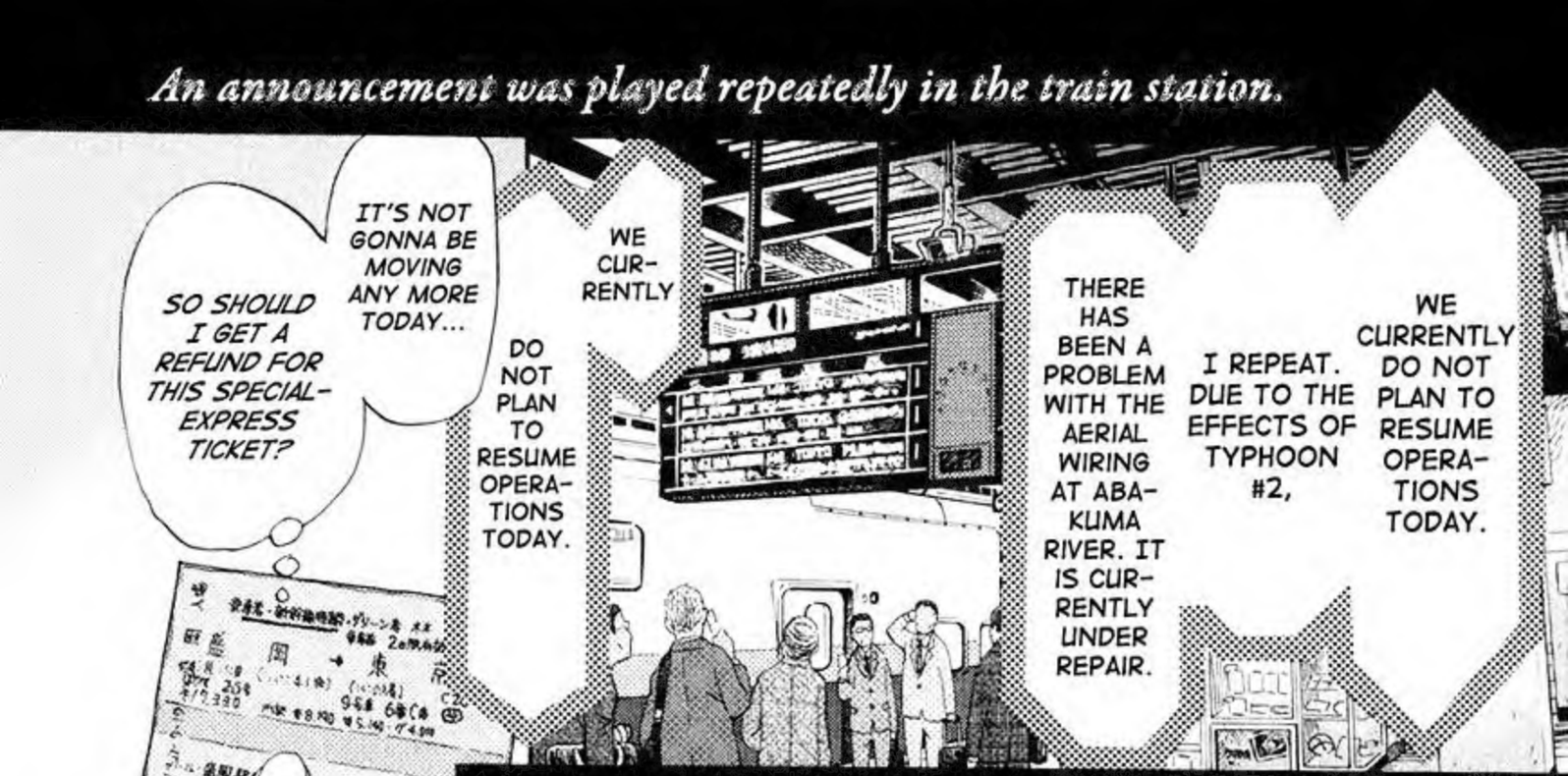
—When I start walking,
Chapter 76
White Storm ④
he starts walking.
—When I stop.
he stops.

a god
quietly
following
after me.
—It's like
there's...

An announcement was played repeatedly in the train station.


IT'S NOT GONNA BE MOVING ANY MORE TODAY...
SO SHOULD I GET A REFUND FOR THIS SPECIAL-EXPRESS TICKET?
WE CURRENTLY DO NOT PLAN TO RESUME OPERATIONS TODAY.
THERE HAS BEEN A PROBLEM WITH THE AERIAL WIRING AT ABA-KUMA RIVER. IT IS CURRENTLY UNDER REPAIR.
I REPEAT. DUE TO THE EFFECTS OF TYPHOON #2,
WE CURRENTLY DO NOT PLAN TO RESUME OPERATIONS TODAY.

within the dampness of the heavy rain

SFX: ZAWA ZAWA ZAWA (CROWD TALKING)
I'M GOING TO LINE UP FOR THE GREEN TICKET WINDOW
AND SEE IF I CAN GET PAID BACK FOR THESE SPECIAL-EXPRESS TICKETS.
I REPEAT. DUE TO THE EFFECTS OF TYPHOON #2,
I GUESS I GOT OFF THE TRAIN KINDA LATE...
THE GREEN TICKET WINDOW SURE LOOKS CROWDED.
...
SOUYA-SAN?

and the building

was jammed with people.

We need to get a room setup.
finding a place to stay the night ...
Um ...
yeah, next is
WE WANT OUR MONEY BACK SO WE COULD GO HERE, TOO.
OH.
I see...
Ooh ...
THANK YOU.
WELL, WE GOT OUR MONEY BACK
AND FINISHED SETTING UP OUR REGULAR PASSENGER TICKETS...
—THIS IS A BIG STATION, SO THERE MUST BE AN INFO BOARD OR SOME-THING...
AH, THERE IT IS.
UM, WHICH SHOULD WE GO FOR?
WELL, IT LOOKS LIKE THERE'S GONNA BE A TON OF RAIN,
SO MAYBE THE ONE CLOSEST TO THE TRAIN STATION
OR ONE CONNECTED TO IT BY AN UNDERGROUND PATH...
JR 仙台駅
現在地
YOU ARE HERE

OH, I SEE.
YOU DON'T HAVE ANY VACANCIES? I UNDERSTAND.
THANK YOU VERY MUCH.
YES.
MHM.
I GUESS EVERYONE REALLY WAS FASTER THAN US.
IT LOOKS LIKE ALL THE HOTELS CLOSE TO THE STATION ARE OUT OF ROOMS.
—BUT THEN WHICH HOTEL SHOULD WE GO TO?
THEY ALL SEEM FINE FROM MY PERSPECTIVE.
SFX: SUH...
SFX: TON... (TAP...)
THE HAKUSEN INN...
OH, THEY HAVE LOTS OF THOSE IN TOKYO, TOO.
HAKUSEN INN
HM,
IT'S NOT TOO FAR. WE SHOULD BE ABLE TO WALK THERE.
HELLO?
DO YOU HAVE ANY VACANCIES?
YES, 2 SINGLE ROOMS—
YES.
WE'RE HEADING THERE NOW.
YES.
OOKAY, GREAT! WE GOT ROOMS.
C'MON, LET'S GET GOING.

THAT WAS CLOSE.
THEY SOLD THEM ALL IN ONE FELL SWOOP.
THERE WAS A PLACE THAT STILL HAD UMBRELLAS.
...THANK GOODNESS.
WE'D BETTER BUY A COUPLE!
OH, RIGHT! UMBRELLAS!!
HUH?! THEY'RE GONE!
ガラーン
KYAA
Sold out
Sold out in no time
SFX: GARAAN
THIS GREY AREA MUST BE AN UNDERGROUND ROUTE.
HAKUSEN INN
WE CAN GET ALMOST THE ENTIRE WAY UNDERGROUND
AND THEN WE GO UP.

—but It didn't feel real
OKAY, LET'S GET GOING.
東北フェア

—This must all
I had a strange feeling of elation.

WHOA! LOOK AT THE HUGE TAXI LINE!!
I'M GLAD WE CAN GET TO THE HOTEL ON FOOT...
—be because of this typhoon.
LOOK AT ALL THE RAIN.
UOO....
ザアアア

SFX: ZAAA ZAAAA

ザアアア

ザアア

ポーン

SFX: PONN

ザアアアアア

SFX: ZAAAAAA

……

AH...

NOW DAYS

I NEED ENOUGH FOR NOW AND FOR TONIGHT...
AND FOR THE MORNING I GUESS ...
UM, NOW I JUST NEED
A SANDWICH, AN ONIGIRI,
SOME CUP RAMEN AND...
am I gonna be able to get hot water at the hotel?
OKAY!
MM.
I MIGHT'VE BOUGHT TOO MUCH ...
BUT WITH ALL THIS RAIN, I WON'T BE ABLE TO COME BACK.
YOUR TOTAL IS 1,540 YEN.
WATER, CIDER, APPLES, TWO BOXES OF BISCUITS.... AND ONE CANDYBAR.
THAT'S ALL...? —HM, THIS LINEUP SURE SCREAMS 'EMERGENCY FOOD SUPPLIES'...
YOUR TOTAL IS 2,980 YEN.
Huh?! What?
That much?!
Bought too much
*Looks like he got too excited with the whole emergency situation.
どっさり
SFX: DOSSARI (HEAVY)

THANK YOU VERY MUCH.
ザアアア
ポニ
SFX: ZAAAA PONN
ザアアア

I guess I'll dry
these off...

SFX: ZAAAAAAAA...
YES?
THIS IS KIRIYAMA.
YO!! IT'S ME.
YOU DOING OKAY?
RRRRR...
PRESIDENT ...?
SFX: ZAAAAA...
ARE YOU OKAY? WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
I HEARD THE SHINKANSENS WERE STOPPED BECAUSE OF THE TYPHOON.
I'm in Sendai. It looks like they're not restarting service today...
I SEE...
OWWOW...
I WAS UP TILL MORNING DRINKING
WITH THE LOCAL STAFF AND THE SPONSORS. I JUST WOKE UP...
SFX: ZUKI ZUKI (POUNDING)

NOW THAT I THINK OF IT...
HE SHOULD HAVE BEEN ON THE SAME SHIN-KANSEN.
SAY ...
!!
YOU MEAN SOUYA-SAN?
IT'S OKAY. HE'S HERE WITH ME.
SFX: ZAAAA
!!
OH...
ザアアア
HE'S WITH YOU...?
YOU GUYS FOUND A PLACE TO STAY THE NIGHT, THEN?

UH, YEAH.
IT'S PRETTY CLOSE TO THE SENDAI STATION. IT'S CALLED THE HAKUSEN INN...
OKAY, THAT'S GOOD.

IF YOU'VE BEEN WITH HIM ALL THAT TIME, THEN...
SO...
—
YEAH...

Chapter 76 END

HI WA MATA NOBORU

THE SUN WILL RISE AGAIN

3-GATSU NO LION VOLUME 8

RAW PROVIDER:	MARIS
TRANSLATOR:	KEWLO210
REDRAWER:	KEWLO210, ORTHIO
CLEANER:	KEWLO210, ORTHIO
TYPESETTER:	KEWLO210, ORTHIO
QCER:	KEWLO210, ORTHIO

THANK YOU FOR DOWNLOADING OUR RELEASE
VISIT OUR SITE AT HIWAMATANOBORU.COM